

IV・傳習人生

70年代臺灣經濟起飛，但傳統文化與民間藝術反而漸趨沒落，引起文化人士大聲疾呼，政府於是展開挽救的措施。1985年有了的首屆「薪傳獎」的舉辦，教育部頒發獎項給民間傳統藝術工作者，以茲鼓勵。1989年在眾多的薪傳獎中又設置了最高榮銜的「重要民族藝術藝師」制度。黃龜理以其優異的傳統木雕藝術獲得首屆薪傳獎，亦榮獲首屆國家民族藝術藝師的榮銜。接著參與「重要民族藝師傳習計畫」，以近九十歲高齡費時三年指導傳習藝生，這種熱忱付出，真正顯現了堅強的民間藝人「生命力」！



[右圖]
黃龜理藝師正與藝生一起討論如何繪圖、如何刻製木雕作品。（王宏舉攝）

[右頁圖]
黃龜理 安居平五路 1935
金瓜石勸濟堂神龕落地花罩
右側身堵（局部，藝術家出版社攝）



■ 傳藝計畫 全力一搏



藝生入學術科考試（王慶臺提供）

80年代起，政府開始關注傳統藝術的沒落，1985年設置了「薪傳獎」，以振興民間技藝的傳續，1989年的國家級重要民族藝術師的設立，在木雕類項中拔舉了鹿港的

李松林與板橋的黃龜理。重要民族藝術師的設置，不止於拔舉頂尖的傳統技藝人士，更重要的是有培養新人接續的「傳習計畫」。李松林民族藝術師因住在鹿港，即以彰化縣立文化中心為傳習場所；而黃龜理因曾長期在國立藝專執教，故以該校雕塑系為傳習場所。這時兩位民族藝術師已高齡八十歲以上，正是含飴弄孫安享晚年之日，然而為了薪傳的文化使命，二老不得不重出擔起國人傳藝的文化重責。



黃龜理藝術逐一就個人作品解說（王宏舉攝）



黃龜理藝術評分上課成績（王宏舉攝）



外國訪客參觀傳統藝術製作教學（王宏舉攝）



藝術結業口試會場，左起為：
王慶臺、施翠峰、林恩顯。
(陳銘攝)

傳習計畫由教育部主導，極為嚴格，採取甄選制度，分初試及授業兩種過程。經由部內邀集專家學者組成工作小組，在審慎、嚴謹的一道道甄試作業下，選出優秀的四位學員。「傳習」的計畫，在學習上並非是現行的教育體系一般，由無到有一步步來學的，而是在一定時間內學到藝師的技藝，且加以延續、保存，期望傳續國家重要民族藝師技藝的新生代種子人才。在設定的三年期間內，完成所有的技藝訓練。

傳統木作雕刻多是依附在建築物上面，因此傳統木作的構圖原理與雕刻技巧等，是要隨著建築的條件而轉移。黃龜理老師執行的傳藝工作重點，就集中在建築裝飾雕刻上。因此教學中的第一步驟，就是由木作中延續傳統的技法，因此如何製作？如何構圖？花鳥、人物、紋飾等題材如何鋪陳？除了實作技藝外，如何在實作中安排，且和構圖協調配合，自然成了傳習教學的重心。自淺而深，由簡而繁，以及如何讀稿、如何說明、如何分解與試作，都由老師親手繪圖、示範。

第二步，就是如何作出各種木雕過程中的「粉本」，也就是匠師口中的「版樣」或一般人稱的「圖稿」。傳統木作「粉本」的重要性就像

拍電影的「腳本」，沒有腳本，導演很難拍出戲來，同樣地沒有「粉本」，再好的匠師也難雕刻出東西來。「粉本」就是精細描繪的白描圖稿，讓人清楚了解雕刻的內容與形樣，可以準確地下刀，且一步步依序刻出作品。然而白描圖稿卻是傳統雕刻的首要工作，一位出色的匠師能夠匠心獨運，規制出傑出構圖，就是於能精確且又活潑生動的「粉本」表現上，相對的，也就極其自然地創作出優秀的作品。

第三步，即最重要且又高難度的傳統人物表現。先從簡單的製作入手，如「單刀赴會」。老師先從白描的稿圖講起，告訴藝生們主角在不同故事繁簡情況下的安排，背景上的補白又如何與主題搭配等，令整個人物的互動與故事情節密切扣合，有如看一齣戲劇，活



[上圖]
黃龜理藝師專注繪製教學圖稿 (王宏舉攝)

[下圖]
藝術結業作品評鑑會場，左為林保堯。
(陳銘攝)



[左圖]
凌嵩郎校長（立者）於
國立臺灣藝專舉行重要
民族藝師傳習專案始業
式致詞一景（王慶臺提
供）



[左圖]
黃龜理〈單刀赴會〉粉本

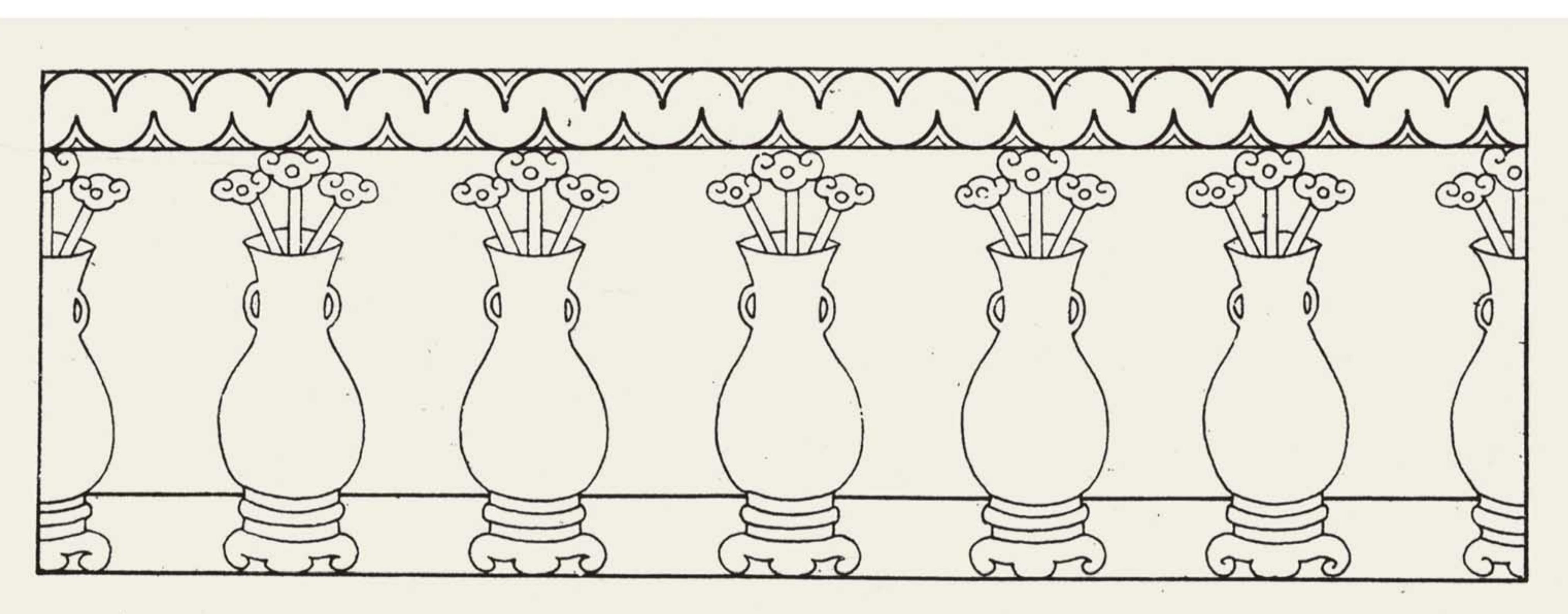
[右圖]
黃龜理 單刀赴會
1956 木雕 三峽祖師廟（藝術家出版社攝）



靈活現般展示在人們眼前，令人百看不厭。要達到這一步，已不止於雕刻的技巧，而是要具備相當的傳統戲曲素養，了解歷史故事中高低起伏的精采情節，精準掌握住戲曲人物的動態與表情。為了讓藝生們能夠明白且達到心領神會的體認，最好的方法之一就是帶著藝生們做田野，親自到各地廟宇見習各家大師的精采雕刻作品。讓藝生實地細細觀摩，再給予講解說明，有如「目驗上手」般的親身體驗，可提升藝生們「心眼手到」的直感與功力。

當傳統人物的表現，已能製作出來後，還須了解廟宇木作空間位置上，與擺放傳統人物長形木作相互構成一體的「雀替」，亦即現代俗稱的「插角」製作。再者，傳統雕刻中還有一項極重要的相關訓練，就是東方千年以來的傳統「吉祥圖案」訓練。例如，常見的「平安如意」、「事事

〈平安如意〉（野崎誠近，《中國吉祥圖案》）
「瓶」、「平」同音同聲，瓶中插入如意或如意為瓶耳，謂之「平安如意」。
而此，源自印度佛教紋樣，現已成民間喜愛的吉祥符號，用於家具、建築、器物、衣料上。



如意」等，用具體的事物表現抽象的意念和情感。其中有深層的文化意涵及深度的歷史背景，這個正是訓練藝生在傳統構思空間中如何激盪出好又適合的表現題材之法。

人們到廟宇祭拜，皆有「祈求吉慶」的心願，這個心願又如何無形且有意指地表現出來呢？「吉語」就寄託在傳統戲曲人物中，武將手執的「令旗」上，再配合騎著麒麟的童子，手中有一個「彩球」。因一音之轉，「旗」同於「祈」，「球」同於「求」。至於「吉慶」，也是同樣的構圖，即手上的旗改以武器「戟」，表示「吉」之意；手中的球改以「石磬」，則表示「慶」之意。

從基礎的傳統技法到粉本描繪，再到傳統人物製作，之後再加以傳



[上二圖]
祈求吉慶 金瓜石勸濟堂
(林保堯攝)



傳藝期間委員到校督導進度。
左起為：王慶臺、施翠峰、凌嵩郎、尹建中。（王宏舉攝）

學院高徒 豐富傳藝

國家三年傳習計畫專案的執行者黃龜理民族藝師，雖技藝專精，然就體力而言，對他實是沉重負擔。若不是有極好的傳藝教學工作團隊，是不可能完成三位藝生及一位習藝證明的傳習教學計畫的。事實上傳統

統戲曲、歷史典故、吉祥圖案等的三年密集有效訓練，在原先選定的四名藝生中，結業時共有三位獲得藝生證書，一位獲得習藝證明。獲得藝生證書的分別是蔡楊吉、沈明旺、黃銘墀。而這時的黃龜理已高齡九十歲，試想這麼一位長者，一生為傳統藝術奉獻，也才培養出三位正式的藝生弟子，雖可喜可賀，卻也令人憂心傳藝的艱難。

[下三圖]
由左至右為藝生蔡楊吉、沈明旺、黃銘墀的作品。（王慶臺提供）



木雕的教學與實作，本身就是一個大工作坊，光是四位藝生的實際操作空間及木料搬運，各類雕刻工具等的傳習場所管理等，就需極有教學經驗的團隊來執行，才能井然有序地運作。這個有教學經驗的專業團隊，則由當時國立臺灣藝術專科學校雕塑科主任王慶臺的教學工作團隊擔任。

王慶臺浸潤於傳統木雕創作與教學研究，長達三十餘年，是國內精於傳統與現代的雕刻家。1975年畢業於國立臺灣藝專雕塑科，在校時成績優異，二年級時便獲全國雕塑大展首獎，三年級時，以學生身分獲頒極高榮譽的中山文藝獎。他在校的三年，正好是黃龜理在藝專執教傳統藝術的最後三年，加上對傳統藝術的執著與愛好，不斷地精進求教，深受黃龜理的栽培調教，三年下來盡得老師真傳，獲致幾無學生輩可達的傳統木雕技藝成就，可謂是黃龜理在藝專執教十年，親手調教出的學院訓練中最有才華的高徒，也是難得的弟子。

畢竟師徒有緣，十五年後的1989年，王慶臺竟因恩師黃龜理獲致教育部首屆國家重要民族藝術藝師，於翌年要執行教育部重要民族藝師傳習計畫三年，師徒再度重逢，王慶臺有幸兩次親炙師父手藝於課堂中，這真是上天美好的安排，讓師徒聯手，打造國內傳統藝術的扎根與落實工程。

王慶臺於傳藝教學中，隨側恩師身邊，一面重溫學生之夢，再度求教精進，亦一面擔負教學後勤各種工作，使師父的每堂課順暢進行，藝生們皆有收穫。當然教學之外，相關的研究與服務亦需兼顧。在研究上，首重圖稿的收集與製作，以及老師各地廟宇雕刻作品案例的田野訪察與攝錄影製作等。就傳習計畫而言，這是個非常關鍵的工作。服務上，則包括每學期期中與期末的委員訪視、教學評鑑、接待外國訪客到校參觀此類傳統藝術教學等。當然最重要的，就是三年傳習完畢時的結業考試與展覽。這些工作看似簡單，然而從零到有，準備到完成，其實是整個學期

王慶臺 荷風舉 1983
樟木 114×28×3cm
(王慶臺提供)





[上、右頁上圖]
王慶臺 三甲傳臚 1984
樟木 30×62×3cm
(王慶臺提供)

的歷練與操作。當年的數個傳習專案中，黃龜理藝師的木雕傳習案能獲致最佳的成績，除了藝師的精湛技藝的教學與傳授外，王慶臺經年累月的付出，以及帶領執行團隊的盡心投入亦是不可忽視的。另外，從其師徒三十年的「交輩」之情及浸潤傳統藝術的堅貞與專情，也實是藝壇少有的一樁美事。

國立台灣美術館 National Taiwan Museum of Fine Arts

■ 生命史錄 高徒完成

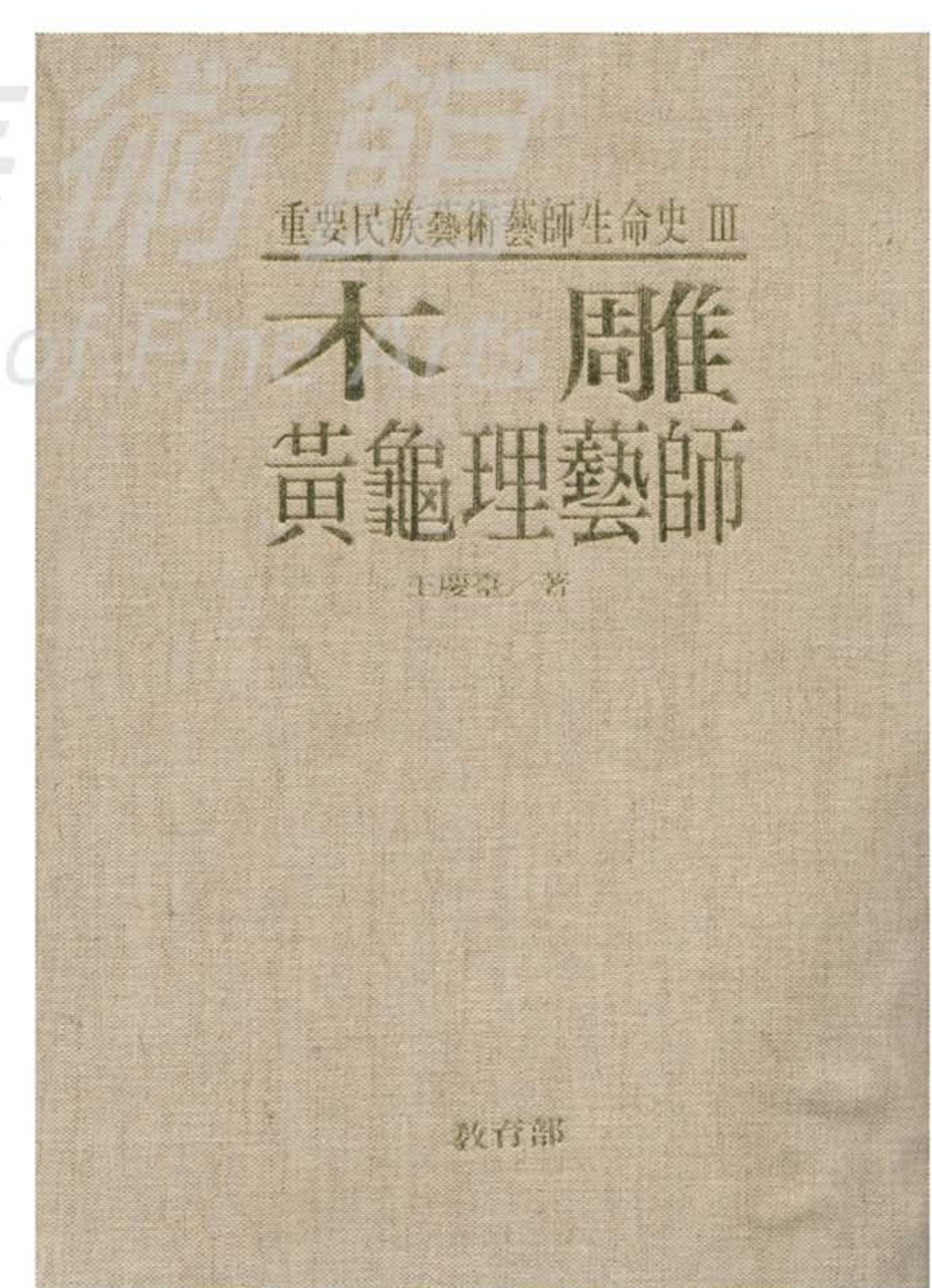
自古，民間藝人默默為傳統藝術付出，卻甚少留下名字讓後人知曉。坊間不易見其相關著作，官方也甚少為其立傳著述。今天，臺灣各地的古厝或宅第、著名宮觀或廟宇，雖然雕樑畫棟、精美異常，然而我們幾乎不知為何人所建，何人所雕？連民間藝師的家屬亦很少有資料留下，造成後代有心人士的無奈與困境，無法為早年藝師們撰寫其精采技藝人生。

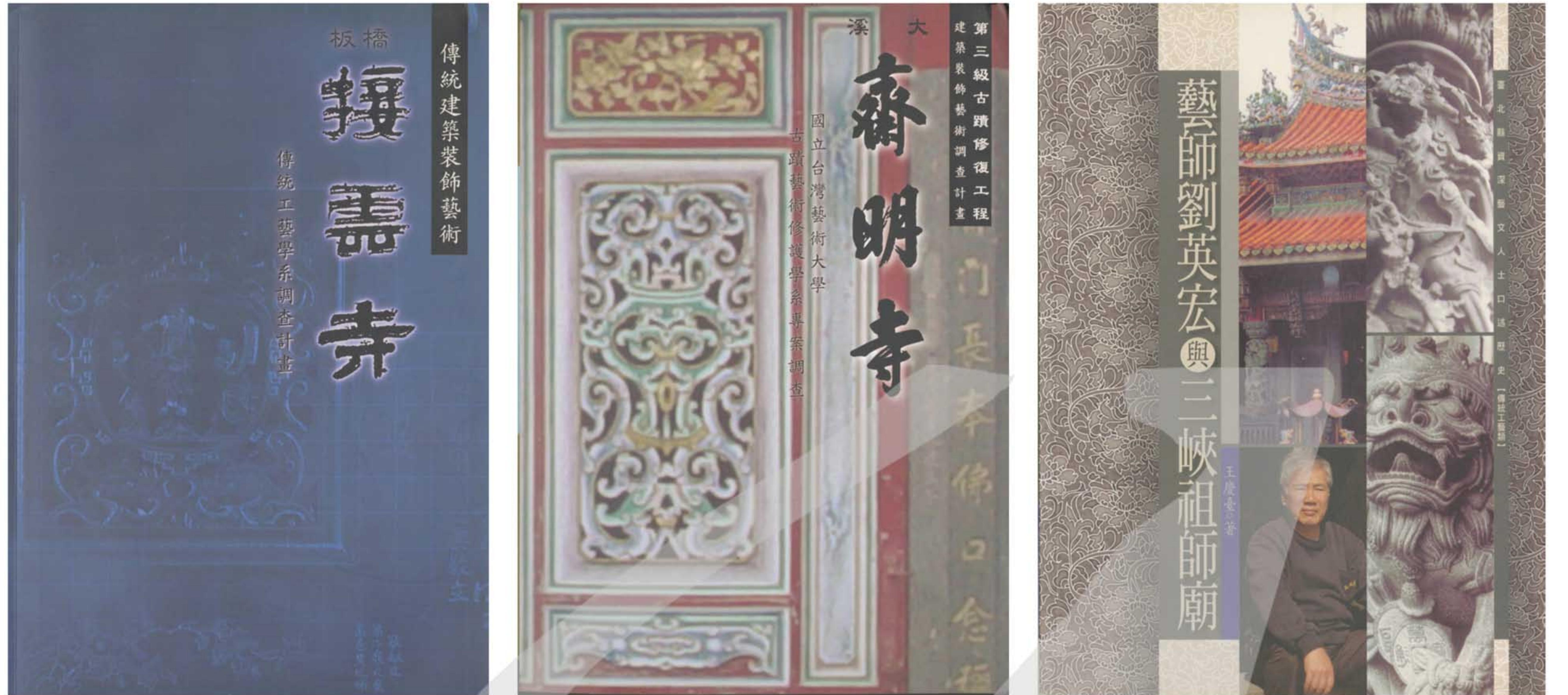


深知過去民間藝師的專業成就或事蹟，很少被撰錄下來所造成的遺憾，因而王慶臺在執行師父三年傳習計畫期間，有計畫地蒐羅整理黃龜理一生相關的各種資料。這個為師父蒐研匯整的工作，在三年傳習計畫結束後仍繼續進行，直至兩年後的1995年元月14日師父病逝為止，前後長達五年，堪稱是國內罕見的一部有關民間藝師生命記實的重要文化工程。今天國人可以知曉木雕黃龜理藝師一生種種事蹟趣聞，就是來自王慶臺長期費心的蒐研撰寫，其後教育部以政府之力出版了《重要民族藝術藝師生命史（III）——木雕黃龜理藝師》一書。筆者這次撰寫黃龜理的文章，亦是依據此部大作。黃龜理藝師一生為臺灣這片土地付出心血，其生平史實與點點滴滴，若無有系統的記錄下來，定將逐漸消失，淹沒於浩瀚的歷史塵事中。

這部生命史記錄，完整地呈現出黃龜理藝師的傳統木雕人生風采。早年資料得力於家屬提供，珍貴異常。重要的是，自黃龜理出師，轉戰臺灣各地廟宇的木雕作品徵集，亦

《重要民族藝術藝師生命史（III）木雕黃龜理藝師》，王慶臺執行教育部傳藝計畫成果專書，1998.1出版。



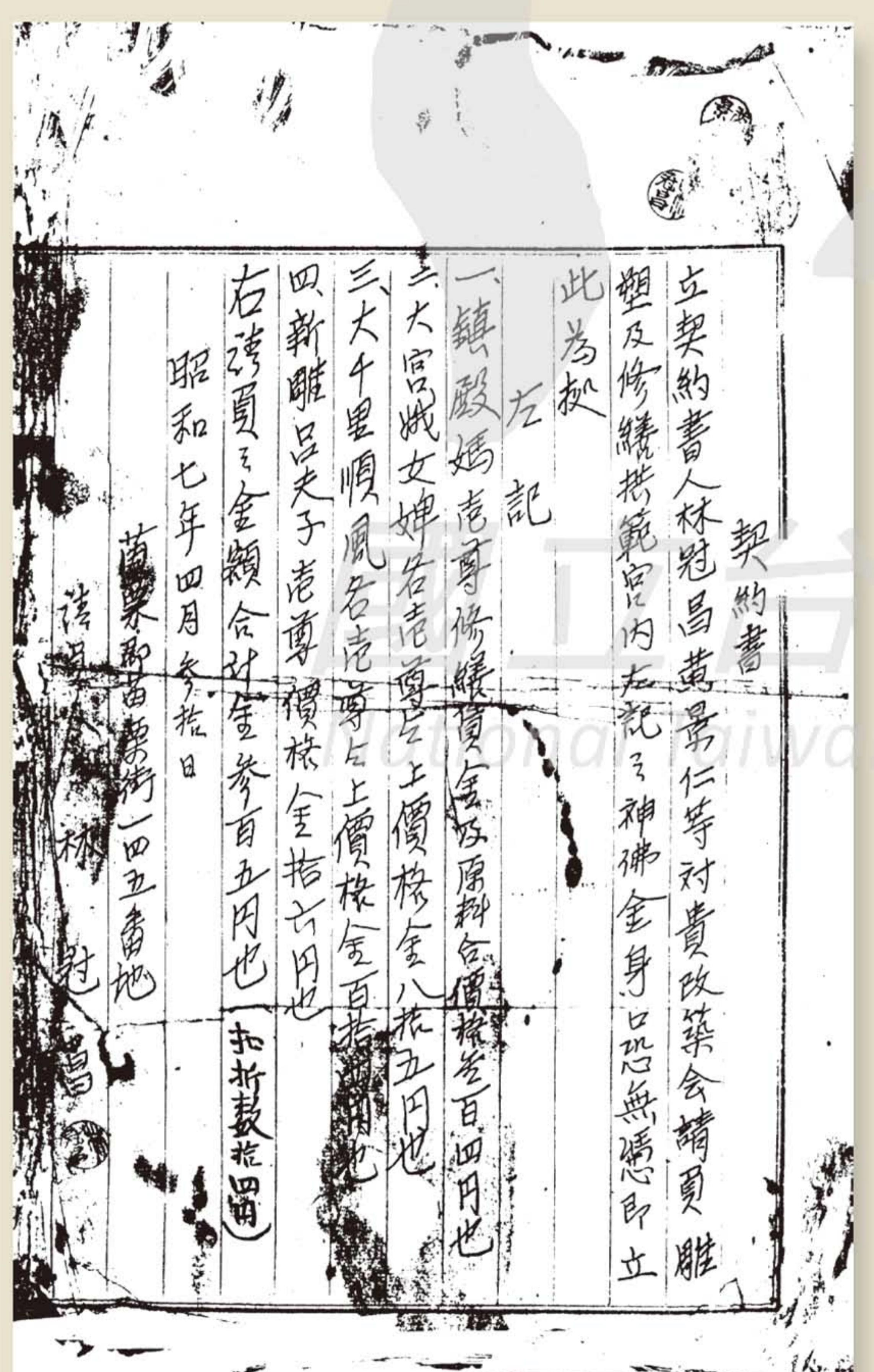


[左上圖]《傳統建築裝飾藝術——板橋接雲寺傳統工藝學系調查計畫》，王慶臺受該寺委託的調查報告，2004.4出版。

[中上圖]《第三級古蹟修復工程建築裝飾藝術調查計畫——大溪齋明寺》，王慶臺受該寺委託的調查報告，2005.7出版。

[右上圖]《藝術師劉英宏與三峽祖師廟》，王慶臺受臺北縣政府文化局委託編專書，2005.9出版。

[左下圖]昭和七年黃龜理承作雲林拱範宮正殿媽祖像契約書



須一步一腳印，帶著工作團隊遍訪臺灣各地，親自一件件的調查，一張張地拍下，並加以有系統的編號整理。這是個非常吃重的蒐研作業。事實上許多過往舊作，不是一次可以清查完整，必要時，還得大伙工作團隊再次前往，查驗核對直至無誤為止。

一般對民間藝人的資料調查，大多止於藝人最重要的「作品」部分。然而王慶臺並不滿足於此。因於對藝術的景仰與敬愛，且深愛傳統雕刻的熱情使然，將藝術

閩渡宮觀音媽神龕雕刻工事合約書
員會理事長黃定總幹事雷雲临稱多甲方承攬
觀音媽神龕雕刻工事合約人閩渡宮修建委
周刻及材料工事人黃龜理稱為乙方訂立條件於左
甲方觀音媽神龕樣式以照萬華龍山寺右龕同
体所刻不得越責
三觀音媽神龕及章獸護法左右龕及左右龍虎
門雕刻及材料包在內工事費新台幣伍仟元正
三立約同時甲方付乙方前金新台幣壹仟元正
四乙方所负责觀音媽神龕雕刻之期間限至
11月九月末以前完成不得逾期
五周刻工事費每十五天付款壹次若工事完成後
尚有殘額甲方同時支出交乙方清楚恐口無憑即
立成合約書六份各执乙份為據
甲方閩渡宮修建委員會
代行總幹事雷雲临
乙方承攬雕刻工事人黃龜理
橋頭港墘里三號
西閩渡宮五十四年五月廿日

〈民國54年黃龜理藝術家承作閩渡宮觀音媽神龕雕刻工事合約書〉(黃龜理家屬提供)

1. 前殿正殿屋面瓦	2. 前殿正殿屋面瓦	3. 前殿正殿屋面瓦	4. 前殿正殿屋面瓦	5. 前殿正殿屋面瓦	6. 前殿正殿屋面瓦	7. 前殿正殿屋面瓦	8. 前殿正殿屋面瓦
1. 前殿正殿屋面瓦	2. 前殿正殿屋面瓦	3. 前殿正殿屋面瓦	4. 前殿正殿屋面瓦	5. 前殿正殿屋面瓦	6. 前殿正殿屋面瓦	7. 前殿正殿屋面瓦	8. 前殿正殿屋面瓦
1. 前殿正殿屋面瓦	2. 前殿正殿屋面瓦	3. 前殿正殿屋面瓦	4. 前殿正殿屋面瓦	5. 前殿正殿屋面瓦	6. 前殿正殿屋面瓦	7. 前殿正殿屋面瓦	8. 前殿正殿屋面瓦
1. 前殿正殿屋面瓦	2. 前殿正殿屋面瓦	3. 前殿正殿屋面瓦	4. 前殿正殿屋面瓦	5. 前殿正殿屋面瓦	6. 前殿正殿屋面瓦	7. 前殿正殿屋面瓦	8. 前殿正殿屋面瓦
1. 前殿正殿屋面瓦	2. 前殿正殿屋面瓦	3. 前殿正殿屋面瓦	4. 前殿正殿屋面瓦	5. 前殿正殿屋面瓦	6. 前殿正殿屋面瓦	7. 前殿正殿屋面瓦	8. 前殿正殿屋面瓦
1. 前殿正殿屋面瓦	2. 前殿正殿屋面瓦	3. 前殿正殿屋面瓦	4. 前殿正殿屋面瓦	5. 前殿正殿屋面瓦	6. 前殿正殿屋面瓦	7. 前殿正殿屋面瓦	8. 前殿正殿屋面瓦
1. 前殿正殿屋面瓦	2. 前殿正殿屋面瓦	3. 前殿正殿屋面瓦	4. 前殿正殿屋面瓦	5. 前殿正殿屋面瓦	6. 前殿正殿屋面瓦	7. 前殿正殿屋面瓦	8. 前殿正殿屋面瓦
1. 前殿正殿屋面瓦	2. 前殿正殿屋面瓦	3. 前殿正殿屋面瓦	4. 前殿正殿屋面瓦	5. 前殿正殿屋面瓦	6. 前殿正殿屋面瓦	7. 前殿正殿屋面瓦	8. 前殿正殿屋面瓦

〈民國43年黃龜理藝術家承作閩渡宮前殿花部內譯書〉(部分, 黃龜理家屬提供)



[左圖]
關渡宮中龕（局部）（木雕-黃龜理藝術圖稿集-頁111）

[右上圖]
關渡宮中龕（局部）（木雕-黃龜理藝術圖稿集-頁106）

[右下圖]
關渡宮中龕（局部）（木雕-黃龜理藝術圖稿集-頁107）

的田野調查作為己身大任的工作，對作品採取全方位綜合生命觀的調查與整理，令後學者可清楚知道每件精采的木雕製作時的來龍去脈。

首先彙整黃龜理藝術師過往與各廟宇之間的合約書、契約書、工程作業說明書等。從這些史料般的契約書中，知道藝術師當年所要雕刻製作的內容名稱、件數、價格、製作時間等，以及最重要的設計稿。當然簽約者，即委託人、製作人及時間、地址等也清楚寫明。有了這份契約書，當到了現場，見到作品後再拿出設計稿比對，那時心境是完全不一樣的。當筆者帶著北投關渡宮當年的合約書，一一對照藝術師當年的木雕作品時，宛如時光倒流，廟宇主持人與藝術師在一邊談，一邊做，又一邊討論般，令人感動不已。

見到這麼精美的作品在頭頂的通樑上或神龕的花部時，任何人都會驚嘆。再對照原始粉本或圖稿，益發感動，才知道原來就是這樣製

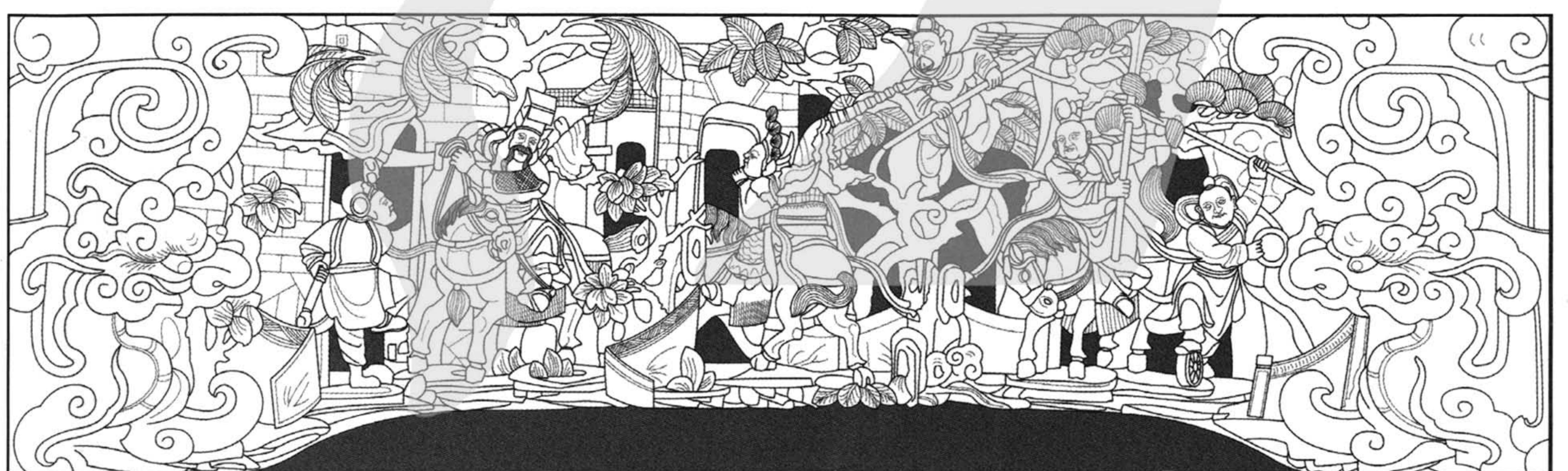
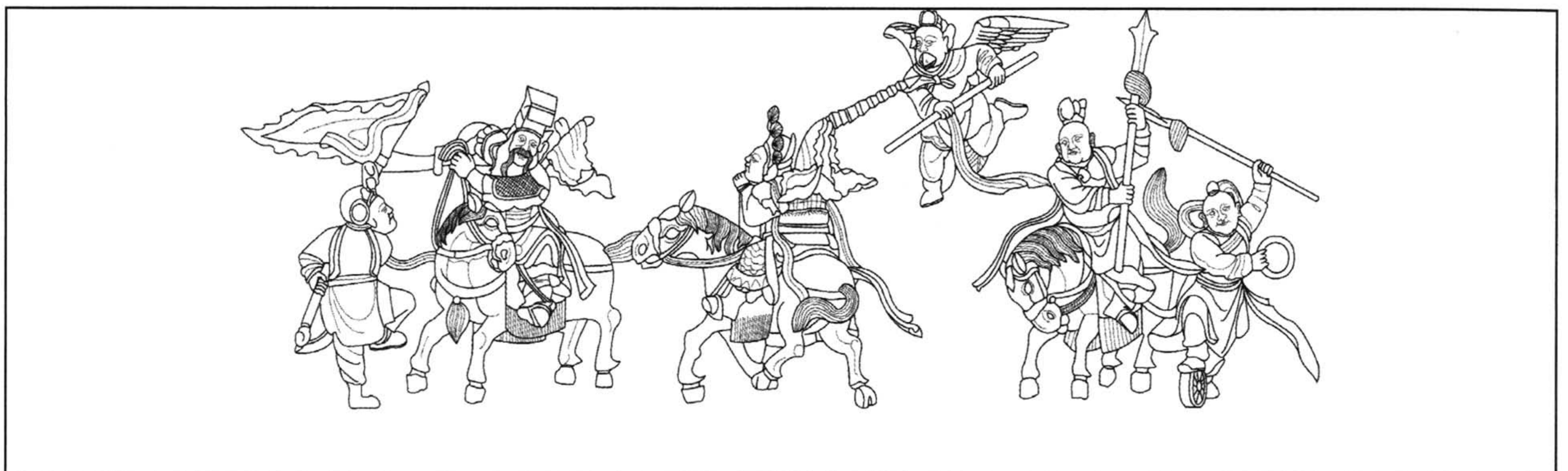
作出來的呀！如果圖稿再經過田野的蒐研、重新的繪製，以更清楚簡潔的「全圖稿」，加上由全圖稿分解的「主體示意圖」、「背景示意圖」，有如電腦頁面般的呈現，相信更令人驚訝。例如，金瓜石勸濟堂1935年製作的正殿拜亭大平員光〈暴紂十罪〉、神龕落地花罩左側身堵的〈甘露寺招親〉等。



新北市金瓜石勸濟堂外觀一景（王庭政攝）



[上三圖]〈甘露寺招親〉圖稿重製，金瓜石勸濟堂（王慶臺提供）

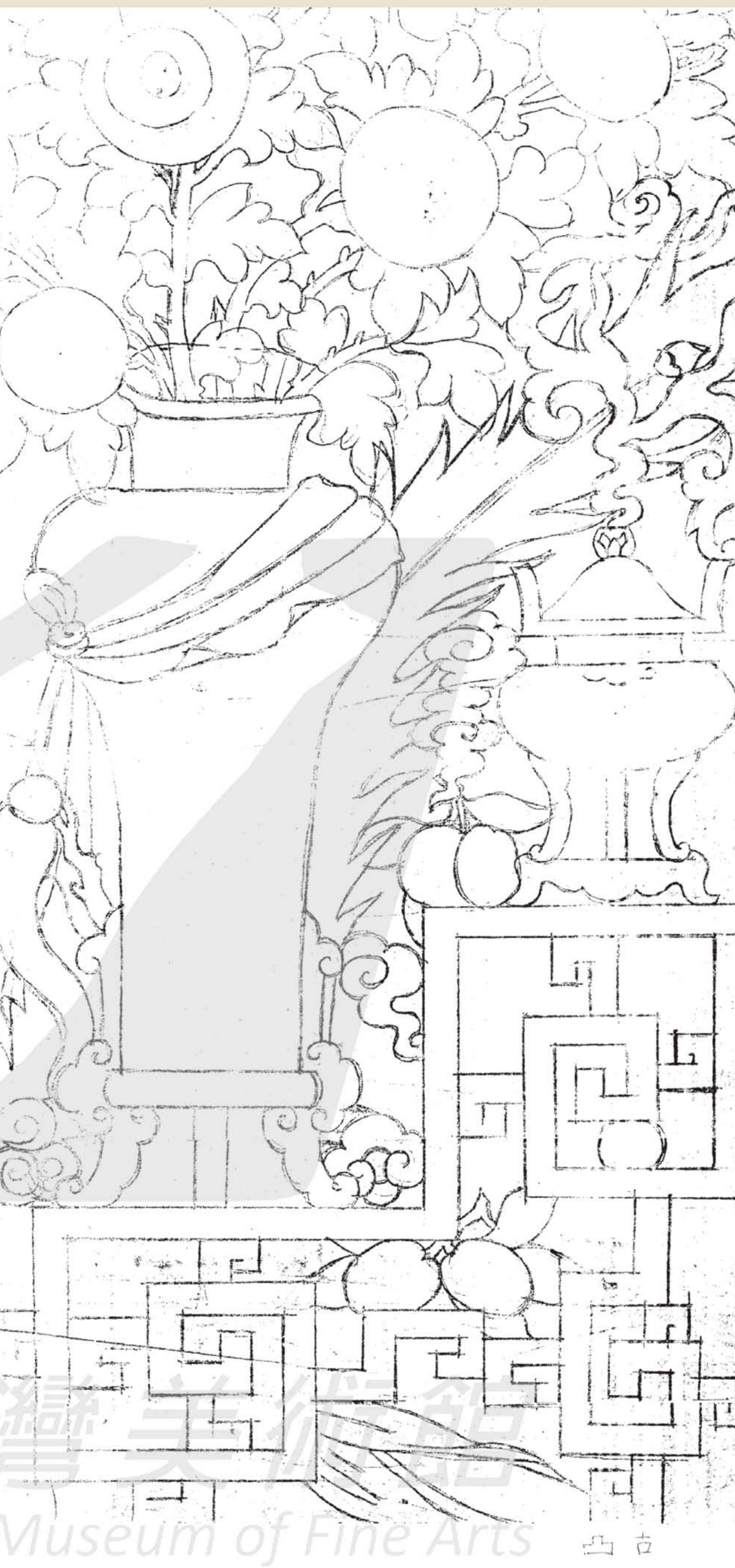
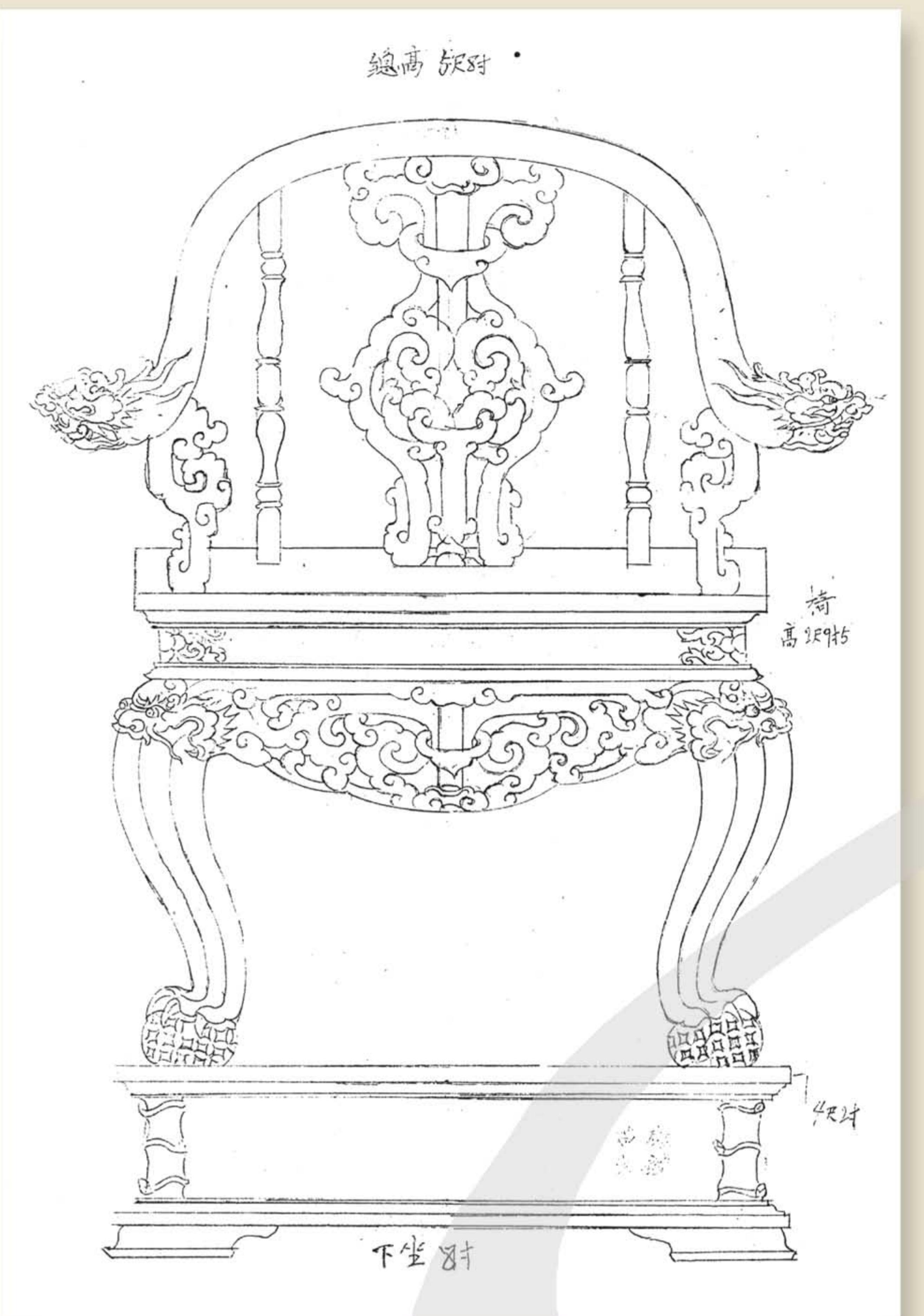


[上三圖]

〈暴紂十罪〉圖稿重製，金瓜石勤濟堂（王慶臺提供）

圖稿的好壞，決定一個傳統木雕師傅的高下。好的圖稿能見到一位師傅的古典素養、文化內涵，甚而從其配圖與內容中，見到雕刻功夫、刀功技藝的水準。王慶臺浸潤此方面三十餘年，了然於胸，故在《木雕黃龜理藝師》的生命史錄中竭盡所能廣布蒐羅，全書五百四十五頁中，就有一百六十三頁為圖稿相關資料。

「如何認識圖稿？」王慶臺加以彙整、分類、編排，並用簡明易懂的文字加以說明。例如：黃龜理早期畫稿共有三十四幅，其中〈幽冥教主地藏王菩薩〉、〈椅座（螭龍軟團裝飾紋樣）〉、〈博古花研（凸古集瑞）〉、〈降龍羅漢〉、〈伏虎羅漢〉等，皆極珍貴。



黃龜理早期畫稿〈博古花研（凸古集瑞）〉

[左上圖]

黃龜理早期畫稿〈椅座（螭龍軟團裝飾紋樣）〉

[左下圖]

黃龜理早期畫稿〈幽冥教主地藏王菩薩〉

【金瓜石勸濟堂】



黃龜理 黃忠救魏延
(全景) 1935 木雕
36×96×10cm
金瓜石勸濟堂山川殿員光
(藝術家出版社攝)



黃龜理 馬超戰許褚
1935 木雕
36×96×10cm
金瓜石勸濟堂山川殿員光
(藝術家出版社攝)



黃龜理 岳母刺字
(《說岳全傳》)
1935 木雕 33×64cm
金瓜石勸濟堂山川殿員光
(藝術家出版社攝)



[上圖] 黃龜理 呂布濮陽破曹操 (《三國演義》第11回) 1935 木雕 35×118×10cm 金瓜石勸濟堂正殿員光 (王庭戎攝)

[下圖] 黃龜理 暴紂十罪 (《封神演義》第95回) 1935 木雕 35×118×10cm 金瓜石勸濟堂正殿員光 (藝術家出版社攝)

【金瓜石勸濟堂】



[左圖]
黃龜理 金瓜石勸濟堂神龕 (藝術家出版社攝)

[右圖]
黃龜理 封神演義 1935 木雕 金瓜石勸濟堂神龕身堵 (王庭政攝)



[左上圖]
黃龜理 象座 1935 木雕
金瓜石勸濟堂 (藝術家出版社攝)

[右上圖]
黃龜理 獅座 1935 木雕
金瓜石勸濟堂 (藝術家出版社攝)

[左中圖]
黃龜理 麒麟座 1935 木雕
金瓜石勸濟堂 (藝術家出版社攝)

[右中圖]
黃龜理 飛鸞 1935 木雕
金瓜石勸濟堂 (藝術家出版社攝)

[右下圖]
黃龜理 鱉魚 1935 木雕
55×97×10cm 金瓜石勸濟堂雀替
(王庭政攝)



【金瓜石勸濟堂】



黃龜理 金瓜老鼠 1935 木雕 金瓜石勸濟堂中龕右下方 (王庭孜攝)



黃龜理 葡萄松鼠 1935 木雕 金瓜石勸濟堂中龕左下方 (王庭孜攝)

[左頁圖]

黃龜理 甘露寺招親及龍柱 1935 木雕
99.5×46cm 金瓜石勸濟堂神龕落地花罩左側身堵 (藝術家出版社攝)

藝師的三年傳藝時期，亦留下不少極好圖稿，且都有簡潔的註記與說明，極富教學研究價值。例如〈夏荷〉，有如信手拈來，筆意、線條皆極美。〈忠〉以「鯉魚」代之。〈孝〉以「鱸魚」代之。〈節〉反以「鯽魚」代之。〈廉〉則以「鯀魚」代之。其他尚有〈祿晏同春〉、

黃龜理 三王圖 牡丹花中之王，為富貴象徵；鳳為百鳥之長，為鳥王；麒麟乃四靈之一，為仁德之獸，三者合「為三王圖」。



[右頁左上圖]

黃龜理 忠 傳統木作雕刻中，鯉魚是喻忠之意。

[右頁右上圖]

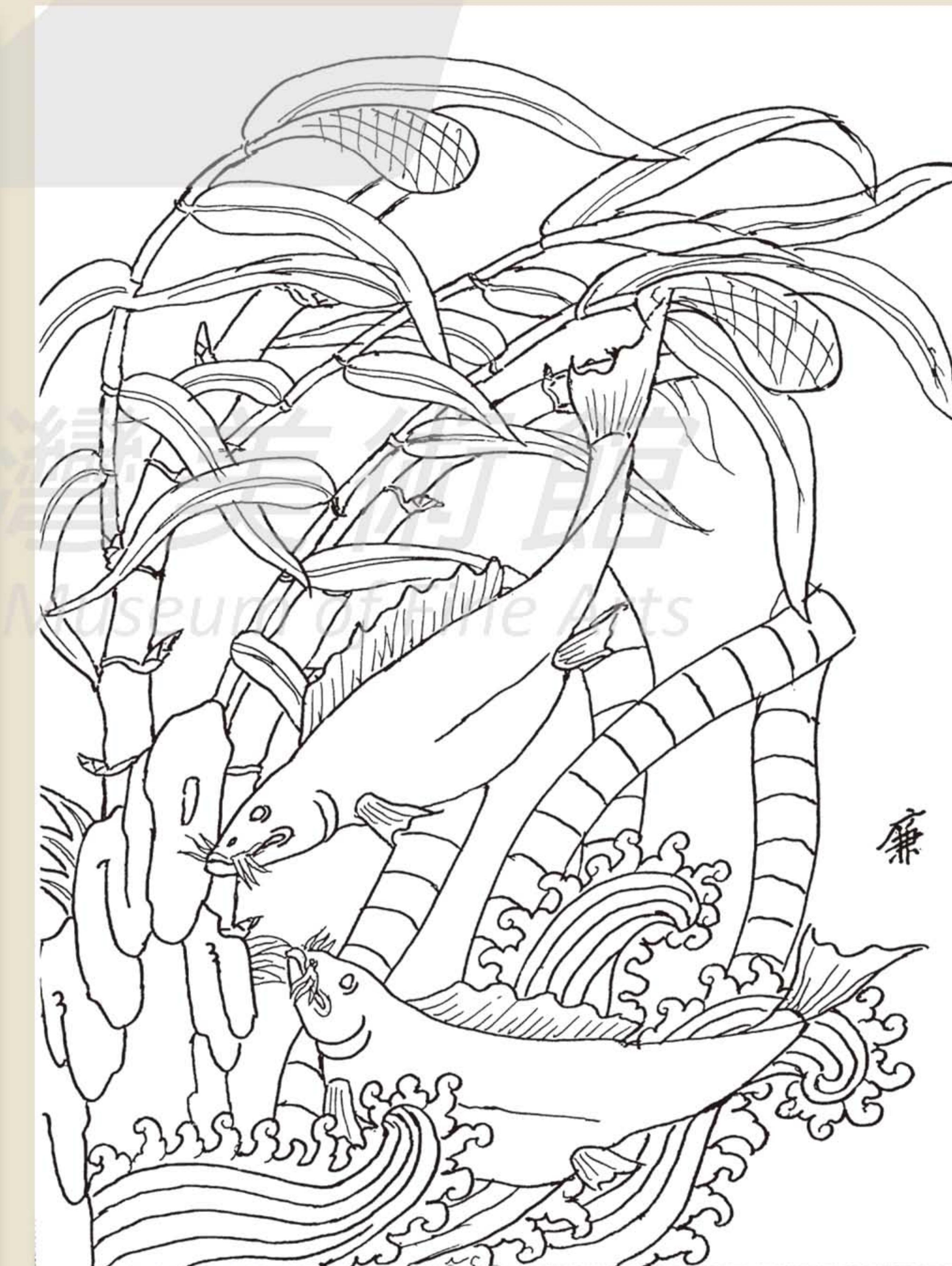
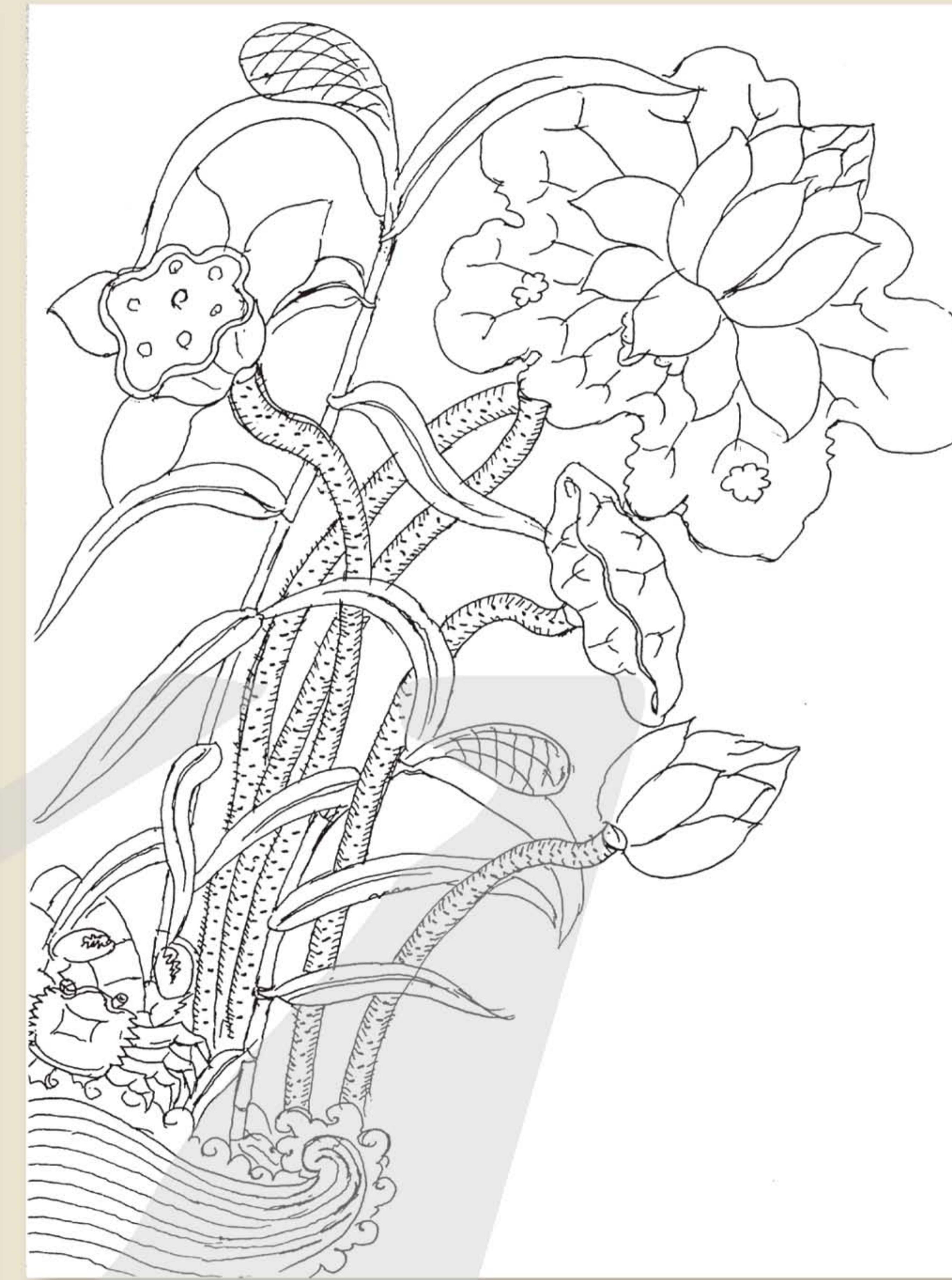
黃龜理 夏荷 「蟹」取臺語諧音為「夏」，加上荷花，故為夏荷。然荷的花與莖總數皆取奇數。

[右頁左下圖]

黃龜理 節 鯽魚，取其臺語諧音「節」，以寓節之意。

[右頁右下圖]

黃龜理 廉 鯀魚，取其臺語諧音，以寓廉之意。





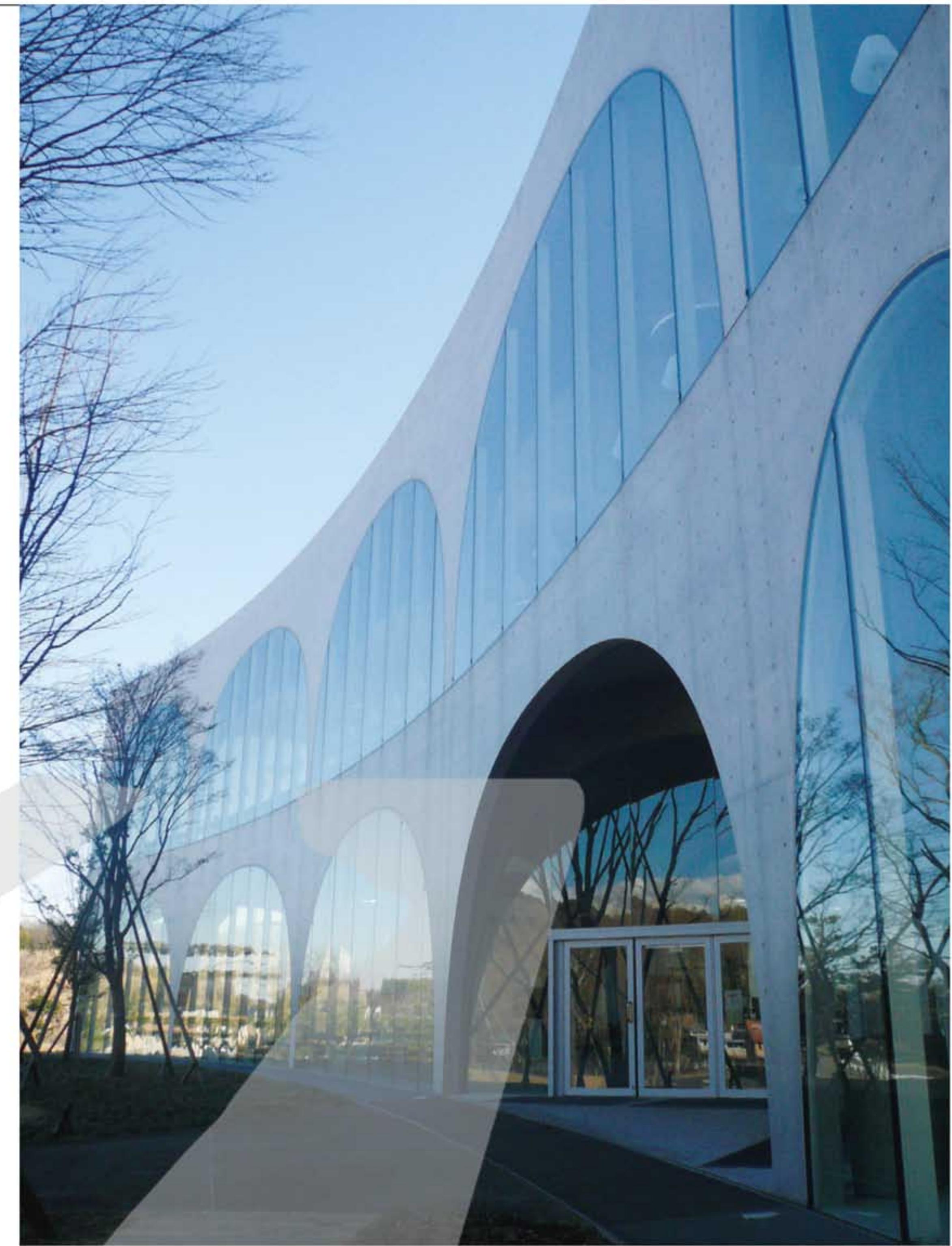
黃龜理 繫馬玉堂 錦取臺語諧音「繫」，玉蘭花與玉堂的「玉」同，棠與「堂」同音，合為「繫馬玉堂」。玉堂為翰林院之雅稱，故繫馬玉堂寓意早中金榜之意。

〈繫馬玉堂〉、〈鳳爐手象〉等。接著的，就是上場的功夫之作，即傳統的花鳥與人物雕刻圖稿。其分解示意圖，如工序一般讓人一見就懂。例如：花鳥的〈富貴白頭〉、〈三王圖〉，人物的〈三顧茅廬〉、〈空城計〉等。

今天我們能夠清楚了解黃龜理藝師的成就，就是透過這批珍貴的

資料，讓人可讀、可親、可學，更讓人敬仰借鑑、愛不釋手。

還有一事值得一提，四位藝生傳習結業展的作品，經由施翠峰、尹建中、林恩顯、林保堯等人評鑑後，數目龐大，如何處理卻是個難題。幸經王慶臺多方努力，分為四人四套，現在都各有所歸，分藏於海內外。即新北市立文化中心典藏一套，臺北大學李建興校長典藏於該校一套，宜蘭國立傳統藝術中心典藏一套，另一套由日本東京多摩美術大學典藏。這樣的結局真是理想，可為教學也為展示，更為國際文化交流。



日本多摩美術大學一景（賴永興提供）



黃龜理 祿晏同春 鹿取諧音「祿」，燕取諧音「晏」，牡丹為花中春季代表，故合為「祿晏同春」。



黃龜理 凤爐手象 凤與爐合為「凤爐」。佛手柑的「手」與象合為「手象」，取臺語諧音為「首相」，整體寓意高官。